

Giornata di formazione

培训活动

“Proposte per una didattica accessibile e inclusiva del cinese”

推广对外汉语教学最新的教学法，强调针对学习障碍习得者的教学技巧。

Promoting new methods for teaching Chinese as a foreign language, with a particular focus on students with specific learning impairments.

Data e luogo: LUNEDÌ 12/12/2022, UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA, sede di Piazza Rosselli 27/28, Siena, AULA 21 e online (su piattaforma Zoom).

时间和地点:星期一, 12/12/2022, 锡耶纳外国人大学, 地址为 piazza Rosselli 27/28, 锡耶纳, 21 号教室, 亦可在 zoom 软件上远程参与

Enti proponenti e co-organizzatori: Sala Confucio dell'Università per Stranieri di Siena (in collaborazione col Centro CLASS), Istituto Confucio di Pisa e ANIC (Associazione Nazionale Insegnanti di Cinese)

主办及协办机构: 锡耶纳外国人孔子学堂(与外语教育中心合作)、比萨孔子学院及 ANIC(国家汉语教师协会)

Comitato scientifico: Anna Di Toro, Andrea Scibetta, Frine Beba Favaloro, Agnese Formica, Irene Verzì, Davide Francolino.

技术委员会: Anna Di Toro, Andrea Scibetta, Frine Beba Favaloro, Agnese Formica, Irene Verzì, Davide Francolino.

Comitato organizzatore: Anna Di Toro, Andrea Scibetta, Frine Beba Favaloro, Agnese Formica, Irene Verzì, Elena Novelli, Davide Francolino.

组织委员会 : Anna Di Toro, Andrea Scibetta, Frine Beba Favaloro, Agnese Formica, Irene Verzì, Elena Novelli, Davide Francolino.

Lingue di lavoro: italiano, cinese (le due relazioni in cinese saranno accompagnate da PPT tradotti in italiano) e inglese

活动所用语言:意大利文, 中文和英文 (两份中文报告将附有翻译成意大利文的演示文稿)

L'iniziativa è disponibile anche sulla piattaforma **SOFIA** con l'**ID 78361**.

该活动亦可在 **SOFIA** 网平台查看, **ID** 为 **78361**。

PROGRAMMA DELLA GIORNATA

活动安排

UNISTRASI, Sede di Piazza Rosselli 27/28, AULA 21

锡耶纳外国人大学，坐落于 Piazza |Rosselli 2728, 12 号教室

h. 10.00, saluti: Introduce Andrea Scibetta (UNISTRASI)
Carla Bruno (Delegata del Rettore UNISTRASI per la Disabilità e per i DSA)
Huang Yunlin (Direttrice Istituto Confucio di Pisa)
Frine Beba Favaloro e/o Agnese Formica (ANIC)

10.00 欢迎辞 Andrea Scibetta 致辞 (锡耶纳外国人大学)
Carla Bruno (锡耶纳外国人大学校长指派的学习障碍习得者代表)
Huang Yunlin (比萨孔子学院院长)
Frine Beba Favaloro 和/或 Agnese Formica (ANIC)

h. 10.25 Prima sessione plenaria (coordina A. Di Toro)

10.25 第一场全体会议 (由 A. Di Toro 主持)

h. 10.25 intervento via Zoom (in lingua cinese, con PPT tradotto in italiano): Tang Xin 唐鑫 (Chongqing University, School of Foreign Languages and Cultures): “障碍”从何而来? 特殊学生的认知神经特点 (ITA: *Da dove viene il “disturbo”? Caratteristiche neuro-cognitive degli studenti con disturbi specifici*).

10.25 通过 zoom 软件举行 (所用语言为中文, 附有翻译为意大利文的演示文稿) 唐鑫 (重庆外国语大学): “障碍”从何而来? 特殊学生的认知神经特点

h.10.50 intervento via Zoom (in lingua cinese, con PPT tradotto in italiano) Du Jin 杜瑾 (Chongqing University, School of Foreign Languages and Cultures): “特殊”学生的教学和管理 (ITA: *Didattica e gestione degli studenti con disturbi specifici*).

10.50 通过 zoom 软件举行 (所用语言为中文, 附有翻译为意大利文的演示文稿) 杜瑾 (重庆外国语大学): “特殊”学生的教学和管理

h 11.15 breve sessione domande e risposte

11.15 简短的问答时间

h. 11.30 Seconda sessione plenaria (coordina A. Scibetta)

11.30 第二次全体会议 (由 A.Scibetta 主持)

h.:11.30: Sharon Armon-Lotem, (Bar Ilan University, Tel Aviv): *The linguistic profile of bilingual children with Developmental Language Disorders (DLD)*.

11.30 Sharon Armon-Lotem, (巴伊兰大学, 特拉维夫): 患有发育型语言障碍 (DLD) 的双语儿童的语言概况

h. 11.55 Irene Verzì (Sapienza, Università di Roma): *La didattica del cinese a studenti dislessici: una prospettiva comparativa italiano-cinese*

11.55 Irene Verzì (罗马一大学): 面向有阅读障碍学生的中文教学:意大利与中国的视角对比

h. 12.20 breve sessione domande e risposte

12.20 简短的问答时间

h. 12.30: tavola rotonda (coordina rappresentante ANIC)

12.30 圆桌会议(由 ANIC 代表主持)

Dibattito su una prima elaborazione di indicazioni generali per una didattica accessibile della lingua cinese. Partecipano

讨论关于展开汉语无障碍教学初步可行方案, 参与人员有

- Andrea Scibetta
- Agnese Formica/ Frine Beba Favalaro
- Sara Sanna
- Irene Verzì

h. 13.15-14.30 pausa pranzo

13.15-14.30 休息时间

h. 14.30 - 16.00: laboratori paralleli in forma ibrida (in presenza e online su piattaforma Zoom)

14.30-16.00 混合会议(线下及线上 zoom 软件)

Laboratorio 1): Difficoltà della doppia acquisizione della scrittura (caratteri - pinyin) – a cura di Irene Verzì ed Elena Novelli

话题 1): 文字学习的双重困难 (汉字- 拼音) -由 Irene Verzì 和 Elena Novelli 负责

Laboratorio 2): Come impostare una didattica inclusiva del cinese: condivisione di esperienze e proposte di lavoro - a cura di ANIC

话题 2):如何拟定针对学习障碍习得者的教学方法 分享经验及工作机会- 由 ANIC 负责

h. 16.00-16.30 discussione conclusiva

16.00-16.30 总结发言

h. 16.30 chiusura dei lavori

16.30 活动结束

È necessario **pre-iscriversi compilando il seguente Google Form (l'ISCRIZIONE È GRATUITA PER TUTTE/I):**

注册活动需要填写下方连接中的谷歌表格,(注册对所有人免费开放):

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfPnXFmcSYzCG-XDg5keNCTyIUwiVt0s-X6Z2N8NHBXqDJwfA/viewform?usp=pp_url

Contatti utili:

联系方式:

Andrea Scibetta (UNISTRASI): scibetta@unistrasi.it

Anna Di Toro (UNISTRASI): ditoro@unistrasi.it

Frine Beba Favaloro (ANIC): frinebeba@gmail.com

Agnese Formica (ANIC): agnesformica@yahoo.com